

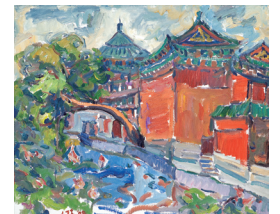
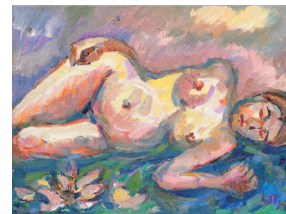
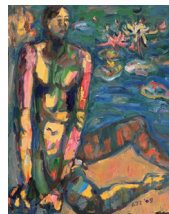


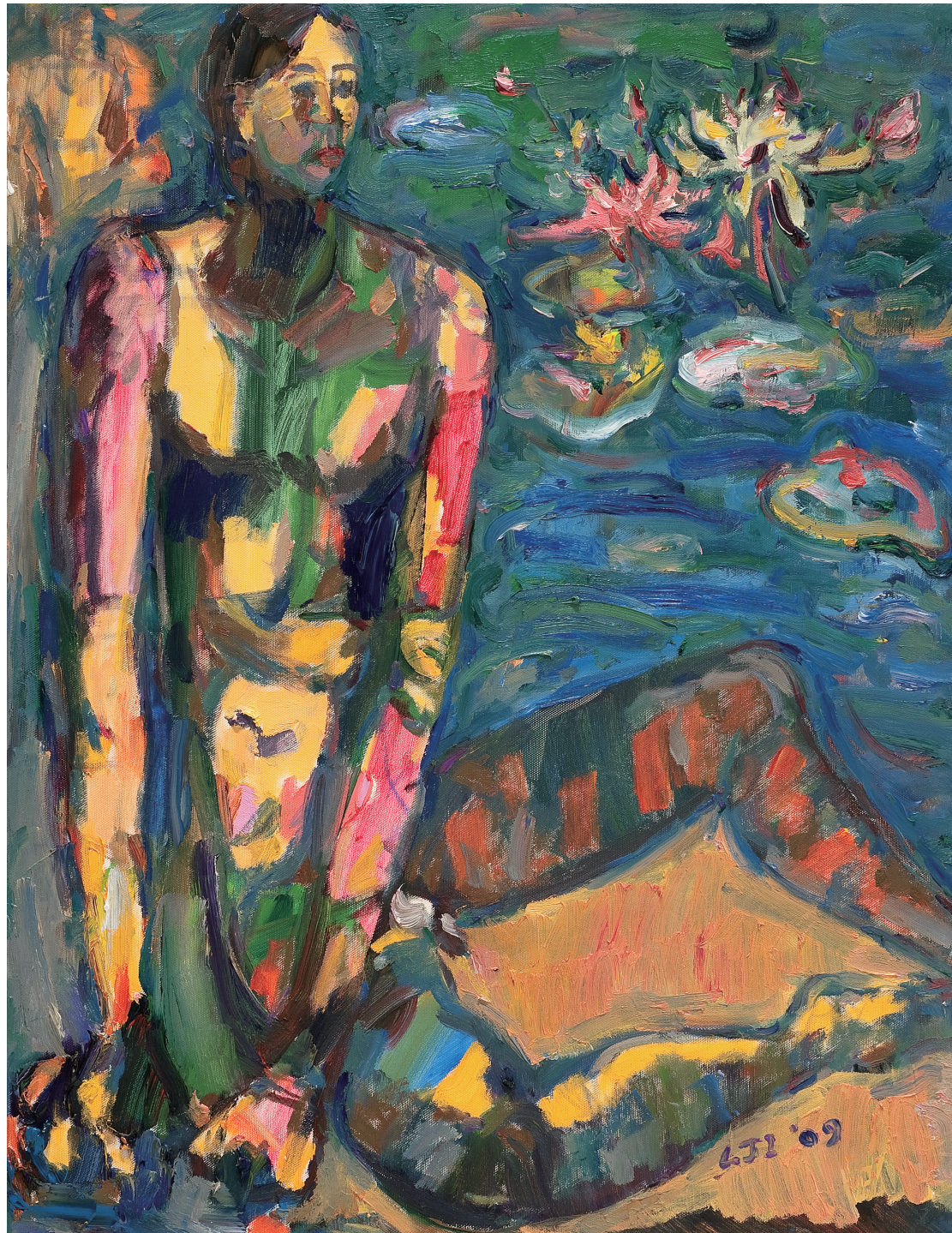
## 廖繼英

- 1960年生。
- 中國文化大學藝術研究所碩士。
- 現任：中國科技大學兼任講師、國立台灣藝術教育館油畫班講師、松山社大西洋美術史藝術家傳記課程講師、三軍總醫院藝術鑑賞講座、紗帽山畫會秘書長、中國文藝協會理事，專業畫家。
- 舉辦個人畫展15次，國內外聯展數十次。
- 2007~2009年參加海峽兩岸「世紀初藝術」聯展於北京中華世紀壇現代藝術館及國父紀念館中山畫廊。

## *Liao, Jih-Ing*

- Born in 1960.
- Gained a master degree from Graduate Institute of Arts, Chinese Culture University.
- Present position: part-time lecture of China University of Technology; lecture of oil painting program in National Taiwan Arts Education Center; lecture of Western Fine Arts History's Artists' Biography Program at Songshan Community College; lecture of Art Examination and Appreciation Program at Tri-Service General Hospital; Secretary-General of Shamaoshan Painting Society; Director of Chinese Writers' & Artists' Association; professional painter.
- 15 solo exhibitions; scores of group exhibitions in Taiwan and abroad.
- Join the group exhibition "Art at the Beginning of Century" taking place in Taiwan and Mainland China in 2007-9 – Modern Art Gallery of China Millennium Monument in Beijing and Zhongshan Art Gallery of National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall in Taipei.





#### 創作理念

夏日沐浴於荷塘的模特兒，享受一季陽光的煦煦暖意，造形上的大變化是畫者的用心之域。

#### Creative Ideas

A model being immersed with the sun by the lotus pond during summer enjoys warm and extraordinary feeling resulted from sun's brilliant light. Artistic dramatic changes reveal that the painter has made a great effort in plastic creation.

沐夏  
油畫

65×50cm

Immersion with Summer  
Oil Painting



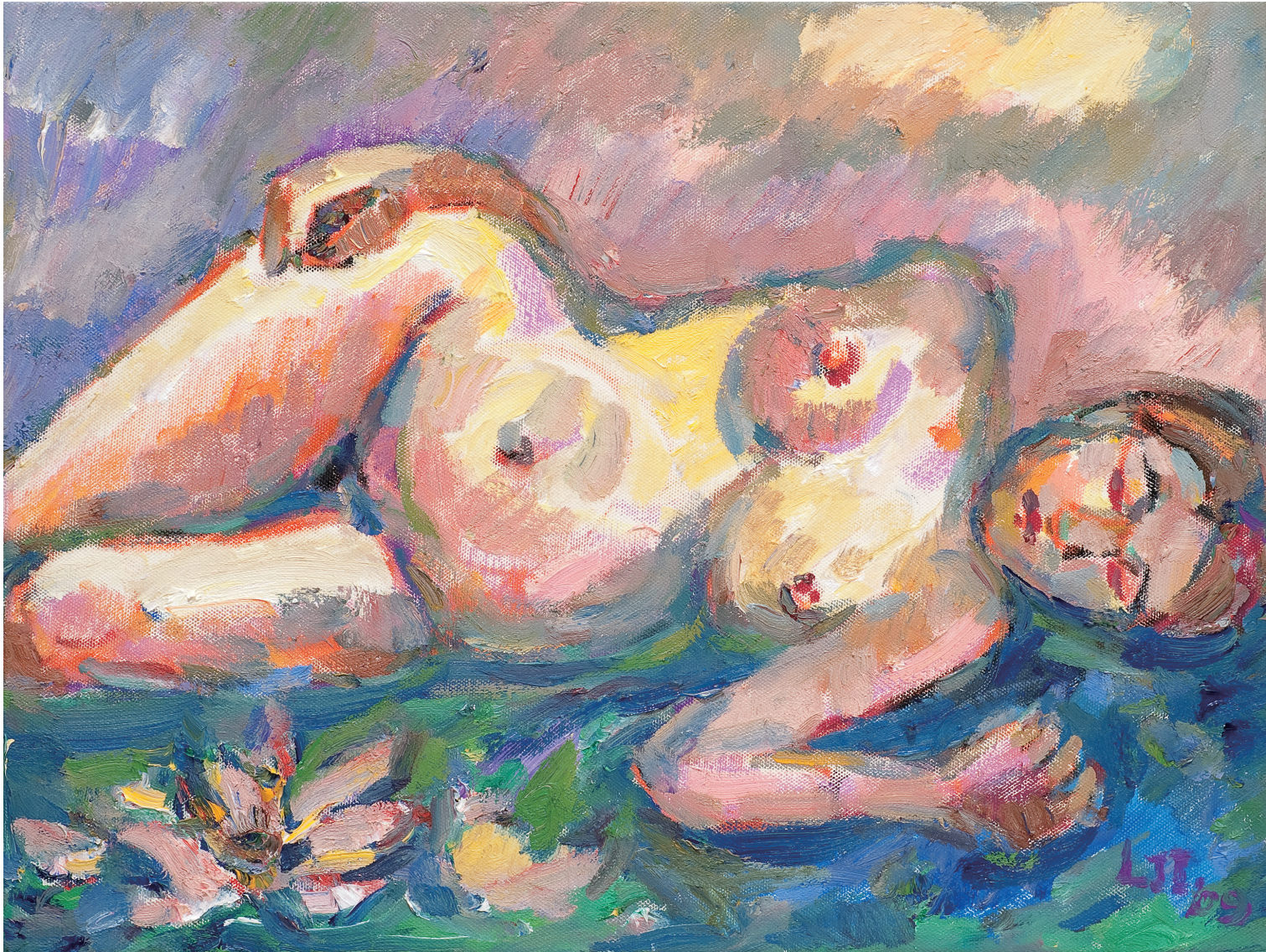
南海荷園 油畫 50×61cm Nanhai Lotus Garden Oil Painting

#### 創作理念

靜觀一處荷園的湖面變化，構築心中的意象清趣，透過造形、顏色、線條來詮釋蓮荷的生命力。

#### Creative Ideas

The painting unveils how the painter carefully and quietly looks at changes of the lake surface in a lotus garden. The subtle imagery constructs his inner psychological map, conveying his pure enjoyment. Through plastic creation as well as employment of colors and lines, the life-force of lotuses can be clearly visible.



裸女與荷 油畫 31.5×41cm Female Nude and Lotus Oil Painting

#### 創作理念

裸女似水，宛如蓮荷姿態一般，向花問情？欲言又止……。

#### Creative Ideas

Female nudes like the nature of water. They have wonderful postures just like lotuses. How about asking lotus flowers about romance? They wish to speak but do not, on a second thought....



南海荷塘 油畫 51×61cm Nanhai Lotus Pond Oil Painting

#### 創作理念

以戶外寫生方式捕捉莫拉克強颱過境後的南海荷塘，唐·張璪的名言：「外師造化，中得心源」，是創作上的精神指導。

#### Creative Ideas

Painting from life or nature, the painter captures Nanhai Lotus Pond after Typhoon Morakot. There is a famous phrase made by Tang Dynasty's Zhang Zao: "Externally taking creation for your teacher, internally taking heed of your source." This becomes a spiritual guidance for his art creation.

## 白宗仁

- 1961年生。
- 中國文化大學美術系畢業，美國密蘇里州芳邦大學（Fontbonne University）藝術碩士。
- 現任：專任於亞東技術學院工商設計系，中華兩岸文化藝術基金會執行長、筑墨畫會會長、筑韻雅集會長。
- 國內外聯展百餘次，個展十餘次，出版個人作品集三冊。
- 作品入藏於國立歷史博物館、國立國父紀念館、國立中正紀念堂、中國美術館及公私立美術館、文化中心等地。
- 曾任：國立國父紀念館策展諮詢委員、國立中正紀念堂展覽審查委員、佛光美術館展覽審查委員，以及各項書畫競賽評審委員。



## *Pai, Tsung-Jen*

- Born in 1961.
- Graduated from Department of Fine Art, Chinese Culture University; gained a master degree of Fontbonne University, Missouri, USA.
- Present position: Lecture of Department of Department of Industrial and Commercial Design at Oriental Institute of Technology, Executive Director of Cross-Strait Culture and Art Foundation of R.O.C., President of Zhumo Painting Society, and President of Zhuyunyaji Painting Society.
- Over 100 group exhibitions in Taiwan; over 10 solo exhibitions; published three volumes of collections of personal works.
- His works are collected in National Museum of History, National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall, National Chiang Kai-shek Memorial Hall, National Art Museum of China, some private art galleries, some culture centers, etc.
- Worked as: Curatorship and Consultation Committee Member of National Dr. Sun Yat-sen Memorial Hall, Examination Committee Member for exhibitions of National Chiang Kai-shek Memorial Hall, Examination Committee Member for exhibitions of Fo Guang Yuan Art Gallery, and Review Committee Member of various calligraphy and painting competitions.



### 創作理念

以大筆沾草綠、朱墨紅，寫翻轉的葉。葉邊綠色較深，趁濕以墨鉤葉筋，池塘前景補白鷺覓食。

### Creative Ideas

The painter uses big brushes to moisten green and red cinnabar ink to depict overturn leaves. The edge of leaves is darker green. When it is still wet, he uses ink to outline leaf ribs and catch the white egret searching for food in front of the pond.



秋荷白鷺  
水墨

68x34cm

Autumn Lotus and White Egret  
Ink Painting



#### 創作理念

以潑墨手法表現，大筆飽飲水墨，以高速度落紙寫荷葉，一氣呵成。

#### Creative Ideas

The splash-ink painting skill is adopted here. The painter also uses big brushes to absorb plenty of ink, then brings his brush to start at a high speed and accomplish lotus leaves at one go.

清池溢香  
水墨

68×34cm

Pure Pond Overflows Fragrance  
Ink Painting



### 創作理念

先用淡墨鉤花瓣，荷葉則以沒骨法畫成，以水墨法表現荷塘情境。

### Creative Ideas

First of all, the painter uses light ink to outline lotus petals. Then, he applies a boneless painting skill to paint leaves. Finally, he adopts a water ink technique to convey atmosphere of the pond.



荷花世界夢俱香  
水墨

68×34cm

The Dream World of Lotuses is Aromatic  
Ink Painting



#### 創作理念

荷葉的布局要有姿態變化，好像舞蹈般的躍動，並以深淺洋紅寫花，注意每筆的濃淡層次。

#### Creative Ideas

Partial lotus leaves have variety of postures. Because of their movements, they look as if they dance around. Light and dark magenta is applied to depict lotuses. From the details, it can be seen that the painter pays attention to every brush stroke in layers of lightness and heaviness.

風動荷華水殿香  
水墨  
68x34cm  
Dance with Wind  
Ink Painting